

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 82 (1955)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La "Tenâbllia" de Vers-chez-les-Blanc  
**Autor:** Rms.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229454>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pages vaudoises

## *Vibrante activité de nos « Amicales »*

### La Choupâïe dé Rodzomont

*Lou patoisant de Payi d'Amont sé sont reicontrâ lo desande 15 dé janvier po sé rédzoï eiseimbzo oncor on coup, po déveza le galé patois dé noutron z'anhan, po marendâ et danthi. Y ein âve bal et bin 42 à la Mâison dâu Payi, arrevâ d'on pou pertot : di Tsâté-dé, di l'Ethuvaz, di Dzérigne, di Flendruz, di Veytâu, di Mouetrux, mêmamei di lou z'Ormonts, lou z'on ei tsemin dé fer, lou z'âtre ei djippe âobin à piad.*

*Lo pze vizo âve zu 80 ans on pâre dé dzor apré le Bouen an, dou z'âtre ein ant 79 et la pze dzounetta 18 ans. Mma Tiennet qu'étai inque ein a 83.*

*Dévant dé medzi, n'in tsantâ on cantique po rémathi lo Bon Diu dé no z'avâi vuardâ tant qu'ora et dé no lassi no rétrovâ ei bouena seinda. Tot parâi, é no manquâve noutron Frédon et sa tsanthon compojâie, dé couetema, drâi devant la Choupâïe, Sami Gander, Robert Combremont, régent dé l'Ethuvaz, et Madama Necoli que no z'ant tchittâ po le Ciel. Lo présideint no z'a fé lévâ po honorâ thâu régrettâ patoisant.*

*E manquâve assebin la sécrétâre, Madama Bovay — la Louise, que mei diont haut lé — qu'étai malâda. On li sovete dé sé rétapâ bin adrâi po la sazâita de mîi dé mai. Atramei, tot lo mondo l'y âire : la Cécile, la Pauline, la Catalâre, la Lili et son Napoléon, etc., etc.*

*Tot parâi, se lou Medâi ant zu de mau ei 1954, ér ant zu lo bouenheur dé reipzaci lo Frédon de Rodzomont per on âtro Frédon, lo Despzands dé Tsâté-dé, on tot sutî po présidâ, vedzet qu'on diabzo et qu'a on corniolon d'estra po tsantâ et dévezâ. Respet !*

*Apré medzi, y a zu bal avoué ona mouesica dé sorte : clarinetta, contrebassa, accordâiron et épouffâre. Pas dé tha mouesica dé jâze que vo z'eisordalle, mé dé the bouene vize danthe dé tsino que fant veri et pas rei tiet sé tramoi dé cé, dé lé. On sé créyâi à la mi-tsoteimps.*

*Lo premi que s'est eimbrya, avoué ona dzounetta, est le Jules Turrian, cé dé 80 ans, que n'ein a pas manquâ ona tant qu'à 3 z'hâore. Tiennet et Blatti ant assebin veria quemei le Julon, ei devant et ei derrâi.*

*Apré tot cé dzoüau tredon, on s'est réduit ei sé sovétint bouena seindâ et bouena demindze. Et à l'an que vint se lo Bon Diu le no permet !*

Djan Pierro dé le Savoies.

### La « Tenâbllia » de Vers-chez-les-Blanc

Une bien jolie « tenâbllia », ma foi, et qui nous consola bien vite du mauvais temps ! On était là presque une trentaine dans l'intime salle du Café Populaire à Ernest Diserens, encore si joliment vauoise... N'y voit-on pas, lithographiée, une « chasse à l'ours polaire » qui vous ferait froid dans le dos si le tuyau de poêle qui traverse le local d'une paroi à l'autre ne venait pas vous rassurer sur la chaleur ambiante...

Merci à notre Oscar Pasche, décidément inlassable, de nous avoir réuni là, par voie d'affiche, s'il vous plaît, dans l'espoir d'y faire naître une « Amicale » des Amis du vieux langage...

Gens de Vers-chez-les-Blanc et des environs, allons ! qui en prend la présidence ?

Les patoisants ne manquent pas dans le coin !

Et s'il faut en juger par cette première réunion, il y a de jolis dimanches à passer dans la joie du *vîhio dèvesâ*...

Parmi nous, on note la présence de MM. Janin, ancien député ; Oscar Diserens, juge ; J. Bron, imprimeur ; J. Chevalley, du Musée, de nombreuses dames et d'un tout jeune gymnasiens que nos dialectes intéressent : Bravo !

On est vite dans l'ambiance et M. Narbel, de Vennes, enmode les productions avec *Lé vilhiè et lé novallè Mézouré*, de C.-C. Dénéréaz, sur l'air de « Roulez tambours »...

Oscar Pasche nous lit *La pottuva à Tsambetta* de « La Veillâ à l'ottô » de J. Cordey, nous chante *Lou patois dans le Dzorat*, poème de sa composition sur un air moderne.

On entend, successivement, MM. Aug. Regamey, du Tsalet-à-Goubet, dans *Le cordonnier et le boulanger*, Marguerat dans *Le petit village*, Fr. Bolomey, de Lutry, qui fut élève de Marc à Louis à Savigny et qui est un tout malin... singe ! Mme Meystre, de Lausanne, dans *Un coiffeur sans pitié*, M. Auguste Janin dans un amusant *Dialogue*, M. Laurent, de Belmont, M. Oscar Diserens, etc., etc.

A quand la formation du comité de l'« Amicale de Vers-chez-les-Blanc et environs » ? Pour bientôt, nous l'espérons !

*rms*

### Celle de Savigny...

*Séance administrative et récréative de l'Amicale.* — Elle s'est tenue le dimanche 30 janvier, à l'Hôtel des Alpes, où la salle était trop petite pour contenir tout le monde : plus de 60 personnes, dames et messieurs, et même deux ou trois enfants. Malgré son deuil récent et si douloureux, notre président Lucien Fontannaz sut tout de même mettre tout son cœur à son message de bienvenue et à son rapport d'activité. Le secrétaire lui adressa encore les pensées de sympathie de l'Amicale et l'as-

semblée se leva en l'honneur du regretté disparu.

Après lecture du procès-verbal, on passa à l'examen des comptes que présenta le caissier Ami Cordey. La situation financière est bonne : 821 francs aux recettes, 551 aux dépenses, laissant un boni de 270 francs pour l'exercice. Il est décidé de faire un subside aux membres lors de la sortie d'été, laquelle est prévue en principe.

La réélection du comité se fit avec quelque peine, notre compétent président manifestant le désir de se retirer, vu les circonstances. Toutefois, l'assemblée unanime le pria de continuer et, après quelque hésitation, il répondit par l'affirmative. Il fut à ce moment acclamé président pour une nouvelle période. Les autres membres du comité furent également confirmés : Lucien Crot, vice-président ; O. Pasche, secrétaire ; Ami Cordey, caissier, et Jules Gilliéron, adjoint.

La cotisation reste la même pour les hommes, mais, sur proposition de Mme Eugénie Cordey à Mollie-Margot, elle fut abaissée à 2 fr. 50 pour toutes les dames. Cette partie vite liquidée, on passa au côté récréatif qui fut nourri à souhait, comme de coutume. La prochaine séance aura lieu à Forel le 27 février.

### ... et celle d'Oron

On ïre à pou prî onna tretanna à cllia tenabllià dè Vaudâi et Frebordzâi, que sè san bin accordâ. L'an mîmameint décidâ onn'Amicala qu'a éta fête tot tsaud. Tot lou mondo lâi étai d'accô. La faliu adan vère po trova on comitâ, câ on ne pâo pa fére onna sociéta s'on a min dè précau. Fallien in proumi tsertsi on présidein, l'è prâo maulaisi, quemet vo séde. On arâi zu invia de l'in beta noutron bravo barbu, lou tot bon syndico et député dè Tsapalle chu Ouron, Monsu Cottet, qu'è dza venia